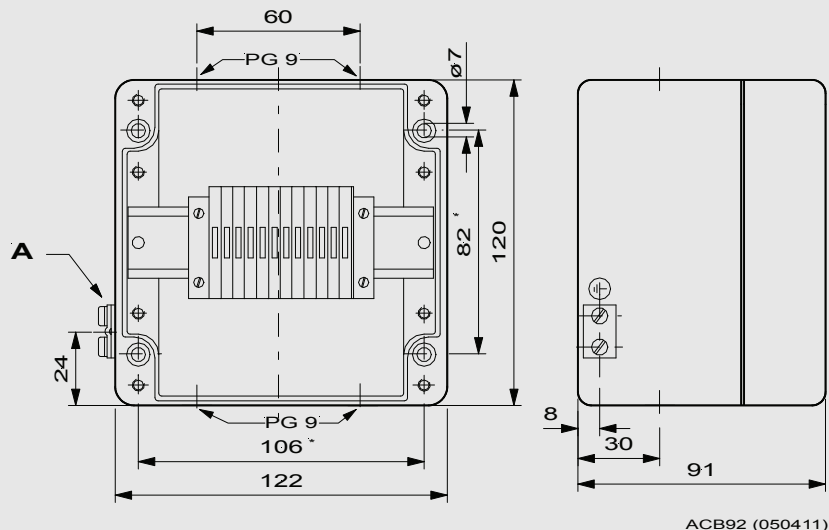




AC – 221

EMV - Klemmenschutzgehäuse EMC Terminal Protective Housing CEM - Boîtier de raccordement



A externer Erdanschluss

A external ground connection

A mise à la terre externe

* Maße für Befestigungsbohrungen
Ø 7 mm

* Dimension for Ø 7 mm mounting
holes

* Gabarit de fixation Ø 7 mm

Anwendung

Schutzgehäuse mit 12-poligem Klemmenblock (Trennklemmen) zur Verbindung von Signal- oder Sensorkabeln unter Standard-Einsatzbedingungen.

Application

Protective housing with 12-pole terminal block for connection of signal or sensor cables under standard installation conditions.

Utilisation

Boîtier de protection avec répartiteur à 12 pôles servant au raccordement des câbles-signal ou des câbles-capteur dans des conditions d'utilisation standard.

Technische Daten

Gehäuse

Schutzart

IP 65 DIN 40 050

Werkstoff

Aludruckguss Al Si 12

Technical Data

Housing

Protection class

IP 65 DIN 40 050

Material

Alum. diecast Al Si 12

Données Techniques

Boîtier

Indice de protection

IP 65 DIN 40 050

Matériau

Fonte d'aluminium,
Al Si 12

Lackierung außen RAL 7001	External paint colour RAL 7001	Peinture extérieure RAL 7001
Schirmdämpfung min. 40 dB μ V bei 20 ... 900 MHz	Shield attenuation min. 40 dB μ V at 20 ... 900 MHz	Blindage min. 40 dB μ V pour 20 ... 900 MHz
Gewicht ca. 1300 g	Weight approx. 1300 g	Poids env. 1300 g
Gebrauchstemperatur -40 °C ... + 100 °C	Operating temperature range -40 °C ... + 100 °C	Plage de température d'utilisation -40 °C ... + 100 °C
Dichtung Neusil 1442	Sealing Neusil 1442	Joint Neusil 1442

Anreihklemmen (Trennklemmen) auf Tragschiene montiert	Rail-mounted terminals	Borniers installés sur rails
Anzahl 12	Number 12	Nombre 12
zulässiger Anschlussquerschnitt Draht 0,2 ... 4 mm ² Litze 0,2 ... 2,5 mm ²	Permissible cross-section wire stranded 0,2 ... 4 mm ² wire 0,2 ... 2,5 mm ²	Diamètre de câble admissible Fil 0,2 ... 4 mm ² Toron 0,2 ... 2,5 mm ²
3 Einlegebrücken 2-polig	3 Inlaid bridges 2-pole	3 ponts 2-pôles

Kabelverschraubungen	Cable entries	Raccords à vis
Anzahl 4	Number 4	Nombre 4
Gewinde PG 9	Thread PG 9	Filetage PG 9
Werkstoff Messing vernickelt	Material Brass nickle-plated	Matériau Laiton nickelé
Dichtung Perbunan	Sealing Perbunan	Joint Perbunan
Kabel-Außendurchmesser 4 ... 8 mm	Outer diameter of cable 4 ... 8 mm	Diamètre ext. du câble 4 ... 8 mm
Typ HSK-M-EMV	Type HSK-M-EMV	Type HSK-M-EMV
2 Blindstopfen mit Dichtung PG 9	2 Blind glands with sealing PG 9	2 bouchons avec joint PG 9
2 Reduzierungen PG 9 auf PG 7	2 Reducers PG 9 to PG 7	2 réducteurs PG 9 à PG 7

Montage

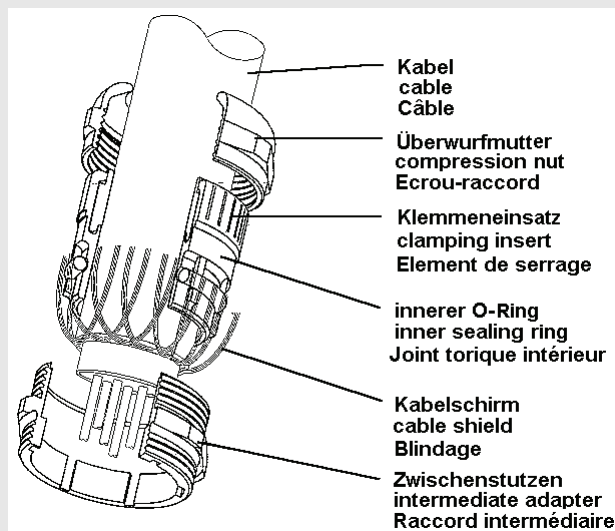
- Gehäuse montieren
 - Nicht an schwingenden Maschinenteilen befestigen
 - Temperatur am Montageort beachten (Strahlungswärme)
- Stahlschutzschlauch
Bei Kabelverlegung in Stahlschutzschlauch ist die vorhandene Kabelverschraubung zu entfernen. An deren Stelle ist eine PG-Verschraubung für Stahlschutzschlauch einzusetzen.
- Nicht benutzte PG-Verschraubungen sind mit den beiliegenden Blindverschraubungen zu verschließen.
- Beim Schließen des Deckels auf Dichtheit der Gehäusedichtung achten.

Assembly

- Mount housing
 - do not attach to vibrating parts of the machine
 - observe temperature at place of installation (radiant heat)
- Steel protective conduit
If the cables are laid in steel protective conduit the existing conduit fittings must be removed and replaced by PG fittings for steel protective conduit.
- PG entries not used must be blanked off using the appropriate blanking plugs.
- When closing the cover take care that the seal is intact.

Montage

- Monter la boîte à bornes
 - Ne pas la fixer aux pièces vibrantes de la machine
 - Observer la température au lieu d'implantation (chaleur rayonnante)
- Gaine métallique de protection
En cas de pose des câbles dans une gaine métallique de protection, enlever le passe-câble à vis existant et le remplacer par un raccord à vis PG adapté pour gaine métallique de protection.
- Les raccords PG non utilisés sont à fermer à l'aide des bouchons aveugles faisant partie de la livraison.
- S'assurer de l'étanchéité du joint lors de la fermeture du couvercle.



Auflegen des Kabelschirms in der Kabelverschraubung

Connecting the cable screen to the conduit fitting

Mise en place du blindage du câble dans le passe-câble à vis

Anschlüsse

Klemmenbelegung und Erdungsanschluss:
siehe Verdrahtungsplan

Connections

For terminal assignment and grounding connection:
see wiring diagram

Raccordements

Pour l'affectation des bornes et la mise à la terre, voir:
schémas de câblage et recommandation pour la mise à la terre